

L 519 'чеснок' (*Allium sativum*)

слн. *česen*, х. *češnjak*, с. бели лук, бс. *bijeli luk*, *češnjak*, м. лук, бг. *честън*, ч. *česnek*, слц. *cesnak*, вл. *kobolok*, ил. *koboľok*, п. *czosnek*, бр. *часнок*, укр. *часник*, р. *чеснок*

- luk-ъ
- △ čes//n-ъ // → ъ (слн., х., с., бг.)
- △ ČES//N-ъk-ъ Č → с, s (слц.); E → а (ук.); S → š (ч.); // → с (ч.), → t (527); N → њ (ч.), → t (п.)
- ▲ ČFSn-лk-ъ Č → с (слц.); E → а (ук.); I → у (слц., п., бр.)
- ▲ Česn-ak-ъ Č → с (слц.)
- ▲ česS//N-j-ъ S → š; // → ъ; N → l (46, 82)
- ▲ česn-j-ъk-ъ
- ▲ česn-j-ak-ъ S → š
- ◇ (knoblauch)-ъ (1)
- (skelid)-a (2)

Описательные конструкции

модель *Adj + Subst*:

○ běl-ъ luk-ъ, běl-ъ luk-a

⊕ běl-ъ luk-ъc-ъ

○ česn-ov-ъ luk-ъ

модель *Subst + Subst*:

⊕ čes//n-ъ luk-ъ // → ъ

Заемствования

(1) из нем. Knoblauch

(2) из/от греч. σκελίδα

Единичные названия

▲ с картографируемым корнем

* с некартографируемыми корнями

Другие знаки

∞ отсылка к материалу



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пп. 1 strok-ъ, 7 česn-o, 43 vojš-ъsk-ъ luk-ъ, 50 běl-yš-ъ, 58 (saransak)-ъ из тур. sarmsak, 85 (ajm)-a из венг. diaľ. hajma 'лук, чеснок', 111 česN-j-a S → š; N → l, 141 (skelid)-ъk-in-ъ luk-ъ (2), 311 běl-O zel-ъj-e

Карту подготовили
К. ПЕВ
В. ДРВОШАНОВ